

来华留学生的开学季

日前，各高校迎来开学季。来华留学生陆续返校，开始新学期的生活。无论是刚到中国留学的新生，还是已在中国读过一学期的老生，他们都为融入留学生活、了解中国而努力。



北京外国语大学迎来开学季，来华留学生陆续返校。孟德宏摄

数据显示，以对来华留学生进行汉语、中华文化教育为主要任务的北京语言大学已经为世界上183个国家和地区培养了近20万名懂汉语、熟悉中华文化的外国留学生。随着新学期开学季的来到，北京语言大学校园又热闹起来，来华留学生纷纷返校。

探索中国文化

孙博来自法国，如今是北京语言大学的一名研究生新生。2013年，他第一次到中国。“来之前，我并不了解中国。到中国后，第一印象是中国幅员辽阔，城市很大；第二印象是中国文化和西方文化非常不同。”孙博说。

到中国后，孙博到过不少城市，感受当地的风土人情及中国南北方之间的文化差异。“我很喜欢住在中国，中华文化博大精深。”孙博说，“我对中国道教文化和儒家思想很感兴趣，对中国民俗文化也充满好奇。”

孙博非常喜欢中国的书法，在他眼中，书法既具有实用价值又具有观赏价值。“中国书法非常独特，既神奇又漂亮。”孙博说。

谈到为何选择到中国留学，孙博告诉笔者，是因为对中国的兴趣。在法国读本科时，他选择了汉语和中国历史相关的专业。“学习了多年汉语，我希望有到中国留学的机会。”孙博说。

到中国留学后，孙博很快适应了新的学习生活。除正常的学习安排之外，孙博还安排一些课外活动用来消除紧张感，比如到北京各博物馆和景点参观，与中国同学多交流。

“我觉得好奇心是适应新环境的驱动力，抱着不懈探索中国文化的想法，会让我的留学生活变得有趣。”孙博说。

适应新环境需要过程

沈瑞芝和孙博一样，是北京语言大学的一名研究生新生。她来自泰国，就读于北京语言大学高级翻译学院。

“我是华裔，家中仍然保留着很多中国的传统习俗。到中国之前，我以为会很快适应在中国的学习和生活。但是到了之后，才发现适应新环境还需要一个过程，我每天都在学习新知识。”沈瑞芝说。

因为家人的工作与中国相关，10年来，沈瑞芝每年至少会到中国旅行1次，亲身感受到了中国日新月异的变化。在泰国读完本科，沈瑞芝选择到中国留学。

“我对中国的历史很感兴趣，也想了解当代中国的发展。到中国后，我看到中国各行各业高速发展，心生赞叹。尤其触动我的是，中国在快速发展的过程中，仍能感受到传统的印记，我感受到了古老与现代的交融。”沈瑞芝说。

沈瑞芝正在努力完成她的学业。“老师和学校的工作人员对来华留学生都很友善。我见过很多中国学生，他们学习非常认真，我也努力向他们学习。”沈瑞芝说。

从结缘中国到留学中国

黄蓓蕾



沈瑞芝在云南丽江留影。

北京外国语大学的开学季精彩纷呈，操着各种语言的外国留学生也汇聚在校园中。

勇敢迈出第一步

来自日本的吉原萌香是新生，即将在北京外国语大学开始自己的留学生活。

“虽然日本和中国离得很近，但我没到过中国，所以想到中国留学，亲身体验这里的文化和生活。”吉原萌香就读于日本大东文化大学中文系，如今到北京外国语大学中文系交流学习1年。

初到中国，吉原萌香对这里的生活充满期待。“我想交很多中国朋友，还想更深入地了解中国，也想认识来自不同国家的留学生。”吉原萌香告诉笔者，在中国交流学习这一年对自己来说既宝贵又富有挑战。

“之前我一直在日本生活，没有接触过其他国家的文化。”吉原萌香说，“也鼓不起勇气和外国朋友交流。”但现在，她愿意迈出第一步，和朋友们沟通。

面对新的环境，吉原萌香除了面临生活挑战之外，也有来自学业的压力。由于平时书面功课做得比较多，中文口语训练相对较少，吉原萌香担心无法用中文流利沟通。针对学习弱项，她做了相应的学习计划，“我会把课上没听懂的单词或者句子都写在笔记本上，课后再复习和巩固。如果有不懂的地方就向老师或者学长请教。另外我希望能在今年的考取汉语水平五级证书。”

吉原萌香深知，了解一个国家，首先要学这个国家的语言，因此她会努力提升自己的中文水平。

接受中文挑战

来自意大利的安陆西也是北京外国语大学的一名交换生。他就读于罗马大学中文系，如今到中国交流学习1年中文。“对学中文的



安陆西在北京外国语大学才艺大赛上做主持。

学生来说，到中国学习是一个很好的机会，我很珍惜。”安陆西说。

虽然刚来中国不久，但是安陆西适应得非常快，并未觉得饮食和文化差异给自己带来不便。中国人的很多生活习惯，比如喝热水、泡脚等，安陆西都能接受，“热水喝得惯、中国菜也吃得香”。他希望认识更多来自不同国家的朋友，并在中国度过一段难忘的时光。

安陆西告诉笔者，目前对他来说，最大的挑战还是来自中文。“不论是买东西，还是打出租车，都需要用中文表达。”安陆西说，虽然他能用中文沟通还是有难度，但还是愿意在挑战中提升自己的中文水平。

新学期到了，安陆西有了新目标。“首先是从北外顺利毕业。其次，我还打算参加汉语水平六级考试。”安陆西告诉笔者，他希望将来还能回到中国继续读书，而考取汉语水平六级证书对申请到中国读硕士非常重要。

谈到和中文的缘分，安陆西说是“来源于对汉字的兴趣”。“有一天，我突然发现汉字背后是博大精深的中国文化，便想学好中文，进一步地了解中国。”安陆西如是说。

交换生的留学生活

于璐嘉



许黛如近照

时光荏苒，转眼我已在日本生活了3年。在读研究生之余，我兼职做对外汉语教师，这在此前是万万没想过的。但也正是这段经历，给我带来了新的认知、领悟与成长。

随着中国的发展，近些年海外掀起了“汉语热”。在日本，汉语也大受青睐，学习汉语的人数日益增加。我本科读的是日语专业，很快适应了日本的留学生活，所以闲暇之余希望做一些有意义的

因汉语带来的奇遇

许黛如

事。在中文学校，我能感受到大家庭般的归属感，虽然每周只工作两三天，但我觉得身在异国也能感受到祖国的温暖。

我在日本的一家连锁中文学校工作，学校有自己的教材，教学模式是一对一。刚开始，我以为教中文很简单，毕竟中国人教中文，能有什么难的？后来才发现这种想法是不对的。外国人学汉语和以中文为母语的人学中文差别很大，因为他们不具备基本的中文语言能力，发音方式不同，所以教学要从最基本的发音和汉字教起。再加上没有中文语言环境，教学更是难上加难。尤其对于刚入行的我来说，需要进行长时间的学习和积累。记得刚教课那段时间，我每次都万分紧张，为了讲1小时课，需要备课的时间却很长。

我的学生大多是因为工作需要才开始学习中文，但也有例外。

有位60多岁的老爷爷，眼睛都花了，学中文纯粹是因为热爱这门语言。他听课特别认真，每个读音都反复确认，写字一丝不苟、工工整整，让我很是感动。

还有位学生曾采访过2008年北京奥运会，他的

中文水平很高，在课堂上用中文对话基本没有障碍。但也正因如此，我需要提前查阅很多资料，除了语言教学本身，还要准备中国传统文化、饮食习惯等相关素材。我和这位学生经常讨论中日饮食差异，他特别喜欢中国的豆浆油条，也喜欢中国文化。“希望我们都能成为中日友好的桥梁。”他说这句话时认真的神情、诚恳的态度至今还在我脑海中浮现。

我的学生中还有一位非常可爱的韩国小姐姐，她在日本工作，因为经常到中国出差，所以需要恶补中文。她说中文太难了，但是发音很好听；她说汉字很难写，于是书上密密麻麻做了很多笔记。

在日本教中文虽然辛苦，但收获也很多。如今，我比过去更愿意倾听了，也对中文的博大精深有了更深的体会。正如一位作家所说，人生就是一次旅程，你都在路上。各种磨难与挑战、成功与失败、挫折与平淡组成了各式风景。因为汉语，我与很多人结缘，相聚在一起共同学习、互相成就，了解不同的文化与生活习惯。这对于我来说，即是人生中最好的一段风景。

(寄自日本)

写给莫桑女儿的心里话

程郁华



沐芯蕊(左二)在2018年非洲孔子学院联席会议上朗诵诗歌《走向远方》。

今年是老师在莫桑比克过的第四个春节。不知不觉，老师在莫桑比克已经度过了3年多美好的教学时光。

很久以前你曾经问我，老师您喜欢莫桑比克吗？我回答说喜欢。那时候，我刚到莫桑比克不久，对一切还不太了解，这样的回答多出礼节。

如今，一千多个日日夜夜过去了，在与你们的朝夕相处中，我们师生之间结下了深厚的情谊，莫桑比克也成了我的第二故乡。

还记得3年前刚认识你时，你非常害羞，一说话就脸红。老师很担心你，心想这么腼腆，毕业以后如何应对工作？于是老师“威逼利诱”你参加孔子学院的各项文化活动。

刚开始时，你跟老师说：“我害怕，紧张得要命”。可是后来我发现，你狠心逼一下自己，就有让人眼前一亮的表现。

你连续两次获得了孔子学院诗歌朗诵比赛的冠军；你担任了很多次大型活动的主持人。起初你茫然不知所措，到现在一上场就镇定自若。不仅仅我，所有的老师都欣喜地发现了你的蜕变与成长。

你收获的不仅仅是比赛成绩，还有自信与挑战自己的勇气，老师为你感到骄傲与自豪！

你说，老师我该怎么感谢您，您远离祖国和亲人，为学生们做了这么多，好几年都没在中国过春节了。

我想说，沐芯蕊，要说“感谢”的是老师。谢谢你和同学们，谢谢你们对我的认可，谢谢你们带给我的感动，谢谢你们让我在异国他乡感受到的人间温情。

还记得第一次走出国门到非洲执教时内心的种种不安，是你们一句句“你是最敬业的老师，你是最好的老师”，给了我坚持下去的勇气与信心。

谢谢你，把我当作你的中国爸爸。在今年的“莫桑比克大学生汉语桥比赛”现场，你演讲的题目是《我的中国爸爸》。你说3年来，程老师教会了我中国话、用中文阅读与写作，还资助我到中国留学，在我的心中，他就是我的中国爸爸。

在台下的我感动得泪流满面。我只是付出了一滴雨，你却回报了我整片海洋。我觉得自己做得还不够，当时暗暗告诉自己，一定要帮助你实现到中国读硕士的梦想。

老师还要谢谢你，因为你的出色，你多才多艺的妹妹沐芯朵也想学汉语了，这样我们孔子学院又要多一个学生了。

明年，老师要结束工作离任回国。老师希望你——我的莫桑女儿继续努力加油，希望你以后为传递中国与莫桑比克友谊贡献自己的力量！

谢大孔院举办元宵晚会

本报电 日前，由英国谢菲尔德中国学联和谢菲尔德大学孔子学院共同举办的元宵晚会在谢菲尔德八角楼拉开帷幕。晚会以“喜庆团圆”和“中国气韵”贯穿始终，处处彰显着中国文化的独特魅力。无论是悠扬动听的中国之声，还是优美的古典舞姿；无论是振奋人心的中国功夫，还是让人陶醉的朗诵……每个节目都精彩绝伦。元宵晚会不仅为大家奉上一场视听盛宴，同时还把温暖团圆的中国情怀带给现场的每一位观众。

(段智鹏)



图为儿童朗诵《木兰辞》

拉各斯大学孔院闹元宵

本报电 日前，尼日利亚拉各斯大学孔子学院2019年迎新暨元宵联欢晚会在拉各斯大学主礼堂拉开帷幕。

联欢会上，由尼日利亚华兴艺术团带来的舞狮刚一亮相就引来阵阵欢呼，两只金狮时而登高，时而翻滚，时而站立，时而腾空，灵动的眼睛眨得惟妙惟肖，尤其当两只金狮一跃而下跳到观众席和大家互动时更是引爆全场。

猜灯谜是元宵节不可或缺的环节，在主持人请了一位本土教师做示范后，观众们争先恐后登台参与含有中国传统文化知识点的猜灯谜活动。

据介绍，此次联欢会集娱乐性与知识性为一体，节目演出和知识问答相互穿插，会场的布置蕴含了许多中国元素，让每一位观众可以既欣赏节目，也了解中国传统文化。

(张博)